

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

SKLEP SVETA

z dne 19. julija 2004

o ustanovitvi regionalnih svetovalnih svetov v okviru skupne ribiške politike

(2004/585/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽³⁾ in predvsem členov 31 in 32 Uredbe ustvarja nove oblike sodelovanja interesnih skupin v skupni ribiški politiki z vzpostavitvijo regionalnih svetovalnih svetov.

(2) Dosleden pristop k vzpostavitvi regionalnih svetovalnih svetov zahteva, da ti ustrezajo upravnim enotam osnovanih na bioloških kriterijih in da so omejeni v številu z namenom ponuditi pomembne nasvete in iz praktičnih razlogov.

(3) Ker regionalne svetovalne svete vodijo organizacije interesnih skupin, morajo ti prilagoditi svojo sestavo posebnim značilnostim zadevnih ribištev in regij. Vendar je potreben splošen okvir za vzpostavitev regionalnih svetovalnih svetov.

(4) V interesu učinkovitosti je potrebno omejiti velikost regionalnih svetovalnih svetov, ob hkratni zagotovitvi vključenosti vseh interesov, ki zadevajo skupno ribiško politiko, in ob priznavanju prevlade ribiških interesov glede na učinke, ki jih imajo nanje odločitve in politike upravljanja.

(5) Z namenom zagotavljanja doslednosti glede vprašanj skupnih interesov za več kot en regionalni svetovalni svet je nujno treba vzpostaviti povezave med različnimi regionalnimi svetovalnimi sveti.

(6) Ob upoštevanju nalog Svetovalnega odbora za ribištvo in ribogojstvo, prenovljenega s Sklepom Komisije 1999/478/ES ⁽⁴⁾, ki obsega širok krog predstavnikov evropskih organizacij in interesov, se delo regionalnih svetovalnih odborov usklajuje z delom Svetovalnega odbora za ribištvo in ribogojstvo, kateremu tudi poročajo.

(7) Z namenom zagotoviti učinkoviti vzpostavitev regionalnih svetovalnih svetov je treba z javnimi sredstvi prispevati k pokritju stroškov v začetnem obdobju ter za stroške tolmačenja in prevajanja.

⁽¹⁾ Mnenje z dne 1. aprila 2004 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ Mnenje z dne 26. februarja 2004 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽³⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1242/2004 (UL L 236, 7.7.2004, str. 1).

⁽⁴⁾ UL L 187, 20.7.1999, str. 70.

- (8) Referenčni finančni znesek, v smislu točke 34 medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka⁽¹⁾, je vključen v ta Sklep za celotno trajanje finančnih določb, ne da bi to vplivalo na pooblastila organa pristojnega za proračun, kakor so opredeljena v Pogodbi –

SKLENIL:

Člen 1

Opredelitve

V tem sklepu se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (1) „zadevna država članica“ pomeni državo članico, ki ima ribolovni interes na področju ribištva, ki ga pokriva regionalni svetovalni svet;
- (2) „ribiški sektor“ pomeni lovni podsektor, vključno z lastniki plovil, malimi priobalnimi ribiči, zaposlenimi ribiči, predelovalnimi organizacijami, kakor med drugim tudi predelovalci, trgovci in drugimi tržnimi ureditvami in ženskimi gibanji;
- (3) „druge interesne skupine“ pomeni med drugim, okoljske organizacije in skupine, ribogojitelje, potrošnike ter rekreacijske in športne ribiče.

Člen 2

Vzpostavitev regionalnih svetovalnih svetov

1. Regionalni svetovalni svet se ustanovi za vsako od naslednjega:

- (a) Baltsko morje
- (b) Sredozemsko morje
- (c) Severno morje
- (d) severozahodne vode
- (e) jugozahodne vode
- (f) pelagičen stalež
- (g) odprto morje/flote dolge plovbe.

2. Geografska območja, ki jih pokriva vsak regionalni svetovalni svet, so določena v Prilogi I. Vsak regionalni svetovalni svet lahko oblikuje oddelke za opravljanje nalog v posebnih ribiških ali bioloških regijah.

Člen 3

Postopek

1. Predstavniki ribiškega sektorja in drugih interesnih skupin z interesom v enem od regionalnih svetovalnih svetov predlo-

⁽¹⁾ UL C 172, 18.6.1999, str. 1. Sporazum kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom Evropskega parlamenta in Sveta št. 2003/429/ES (UL L 147, 14.6.2003, str. 25).

žijo zahtevo glede delovanja tega regionalnega svetovalnega sveta zadevni državi članici in Komisiji. Zahteva mora biti v skladu z cilji, načeli in smernicami skupne ribiške politike iz Uredbe (ES) št. 2371/2002, in vključuje:

- (a) navedbo ciljev,
- (b) načela delovanja,
- (c) začetni poslovnik,
- (d) oceno proračuna,
- (e) začasni seznam organizacij.

2. Zadevne države članice odločijo ali je vloga ustrezna in v skladu z določbami tega Sklepa, če je to potrebno po razpravah z interesnimi skupinami, in s skupnim dogovorom prenesejo priporočilo glede tega regionalnega svetovalnega sveta, Komisiji.

3. Po oceni priporočila in možnih spremembah zahteve Komisija sprejme odločitev v najkrajšem možnem času in v vsakem primeru najkasneje v treh mesecih, z navedbo datuma od katerega regionalni svetovalni svet deluje. Ta odločitev se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Sestava

1. Vsak regionalni svetovalni svet je sestavljen iz generalne skupščine in izvršnega odbora.

2. Generalna skupščina se sestane vsaj enkrat letno, z namenom, da sprejme letno poročilo in letni strateški načrt, ki ga pripravi izvršni odbor.

3. Generalna skupščina imenuje izvršni odbor z do 24 člani. Izvršni odbor upravlja delo regionalnega svetovalnega sveta in sprejema njegova priporočila.

Člen 5

Članstvo

1. Regionalne svetovalne svete sestavljajo predstavniki ribiškega sektorja in drugih interesnih skupin, ki jih zadeva skupna ribiška politika.

2. Evropske in nacionalne organizacije, ki predstavljajo ribiški sektor in druge interesne skupine, lahko zadevnim državam članicam predlagajo člane. Te države članice se dogovorijo o članih na generalni skupščini.

3. V generalni skupščini in izvršnem odboru se dve tretjini sedežev dodeli predstavnikom ribiškega sektorja in ena tretjina predstavnikom drugih interesnih skupin, ki jih zadeva skupna ribiška politika.

4. Vsaj en predstavnik lovnega podsektorja iz vsake zadevne države članice mora biti prisoten v izvršnem odboru.

Člen 6

Sodelovanje nečlanov

1. Znanstvenike z inštitutov zadevnih držav članic ali mednarodnih teles se lahko povabi k sodelovanju kot strokovnjake v delu regionalnih svetovalnih svetov. Lahko se povabi tudi vse druge kvalificirane znanstvenike.

2. Komisija ter nacionalna in regionalna administracija zadevnih držav članic imajo pravico sodelovati na katerem koli sestanku regionalnega svetovalnega sveta kot aktivni opazovalec.

3. Predstavnik svetovalnega odbora za ribištvo in ribogojstvo ima pravico sodelovati na katerem koli sestanku regionalnega svetovalnega sveta kot aktivni opazovalec.

4. Predstavnike ribiškega sektorja in drugih interesnih skupin iz tretjih držav, vključno s predstavniki regionalnih ribiških organizacij, ki imajo na področju ali ribištvu, ki ga pokriva regionalni svetovalni svet, ribiški interes, se lahko povabi k sodelovanju v tem regionalnem svetovalnem svetu kot aktivne opazovalce, če se obravnavajo vprašanja, ki jih zadevajo.

5. Sestanki generalne skupščine so odprti za javnost. Sestanki izvršnega odbora so odprti za javnost, razen če v izjemnih primerih večina izvršnega odbora ne odloči drugače.

Člen 7

Delovanje

1. Regionalni svetovalni sveti vzpostavijo potrebne ukrepe za njihovo organizacijo, vključno po potrebi tajništvo in delovne skupine.

2. Regionalni svetovalni sveti sprejmejo potrebne ukrepe za zagotavljanje preglednosti na vseh ravneh njihovega postopka odločanja. Priporočila, ki jih sprejme izvršni svet so nemudoma na razpolago generalni skupščini, Komisiji, zadevnim državam članicam in na zahtevo vsakemu posamezniku.

3. Člani izvršnega odbora bodo, če je to mogoče, sprejeli priporočila s soglasjem. Če soglasja ni mogoče doseči, se v

priporočila, sprejeta z večino članov, ki so prisotni in volijo, zabeležijo nasprotna mnenja članov. Po prejemu pisnih priporočil jim Komisija in kjer je to ustrezno zadevne države članice natančno odgovorijo v razumnem roku in najkasneje v treh mesecih.

4. Vsak regionalni svetovalni svet imenuje predsednika s soglasjem. Predsednik deluje nepristransko.

5. Zadevne države članice zagotovijo primerno podporo, vključno z logistično pomočjo, za olajšanje delovanja regionalnega svetovalnega sveta.

Člen 8

Usklajevanje med regionalnimi svetovalnimi sveti

Če je zadeva skupnega pomena za dva ali več regionalnih svetovalnih centrov, ti usklajujejo svoja stališča z namenom sprejeti skupna priporočila o tej zadevi.

Člen 9

Financiranje

1. Regionalni svetovalni svet, ki je pravna oseba, lahko zaprosi za finančno pomoč Skupnosti.

2. Zagonska pomoč skupnosti je lahko dodeljena za stroške delovanja regionalnega svetovalnega sveta v roku prvih pet let v skladu s pogoji iz Priloge II, del 1.

3. Pomoč skupnosti se lahko dodeli za stroške tolmačenja in prevajanja sestankov regionalnih svetovalnih svetov, kot določeno v Prilogi II del 2.

4. Referenčni finančni znesek za izvajanje te dejavnosti v obdobju 2004–2011 je 7 596 000 EUR. Za obdobje po 31. decembru 2006, se šteje, da je znesek potrjen, če je za to fazo v skladu z veljavnim finančnim načrtom za obdobje z začetkom leta 2007. Organ, pristojen za proračun, odobri letna proračunska sredstva v okviru omejitev iz finančne perspektive.

Člen 10

Letna poročila in revizija

1. Vsak regionalni svetovalni svet pošlje letno poročilo o svojem delovanju Komisiji, zadevnim državam članicam in Svetovalnemu odboru za ribištvo in ribogojstvo pred 31. marcem leta, ki sledi letu, na katerega se nanaša poročilo.

2. Komisija ali Računsko sodišče lahko kadar koli zahtevata revizijo, ki jo izvede bodisi zunanji organ po njuni izbiri bodisi oddelki Komisije ali Računskega sodišča sami.

3. Vsak regionalni svetovalni svet za obdobje, v katerem prejema sredstva Skupnosti, imenuje pooblaščenega revizorja.

Člen 11

Preverjanje

Tri leta po začetku veljavnosti zadnjega regionalnega svetovalnega sveta, ali najkasneje do 30. junija 2007, Komisija poroča Evropskemu parlamentu in Svetu o izvajanju tega sklepa in delovanju regionalnih svetovalnih svetov.

Člen 12

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati sedmi dan po njegovi objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 19. julija 2004

Za Svet

Predsednik

C. VEERMAN

PRILOGA I

Regionalni svetovalni sveti iz člena 2

Ime regionalnega svetovalnega sveta	ICES območja, CEEAF sektorji in Generalna komisija za ribištvo v Sredozemlju ⁽¹⁾
Baltsko morje	IIIb, IIIc in IIId
Sredozemsko morje	morske vode Sredozemskega morja vzhodno od črte 5°36' zahodne dolžine
Severno morje	IV, IIIa
Severozahodne vode	V (razen Va in samo vode ES v Vb), VI, VII
Jugozahodne vode	VIII, IX in X (vode okoli Azorov) in CEEAF sektorji 34.1.1, 34.1.2 in 34.2.0 (vode okoli Madeire in Kanarskih otokov)
Pelagičen stalež (sinji mol, skuša, šur, sled)	Vsa območja (razen Baltsko morje in Sredozemsko morje)
Odrpto morje/flote dolge plovbe	Vse vode, ki ne pripadajo ES

⁽¹⁾ Za namene tega sklepa so ICES območja, kot so določena v Uredbi (EGS) št. 3880/91 (UL L 365, 31.12.1991, str. 1). Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1) in CEEAF sektorji, kot so določeni v Uredbi (ES) št. 2597/95 (UL L 270, 13.11.1995, str. 1). Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003.

PRILOGA II

Stroški regionalnih svetovalnih svetov

D e l 1

Prispevek za zagonske stroške regionalnih svetovalnih svetov (RAC)

Skupnost prispeva del stroškov delovanja največ pet let od leta njihove ustanovitve. Vsakemu RAC dodeljen znesek za stroške delovanja ne sme presežati 90 % njihovega operativnega proračuna in ne sme presežati 200 000 EUR v prvem letu. V naslednjih štirih letih je največji finančni prispevek degresiven⁽¹⁾ in je odvisen od razpoložljivih sredstev. Komisija bo sklenila z vsakim od RAC za vsako leto „sporazum o podpori delovanja“, ki bo določal natančne pogoje in postopek za podporo financiranja. Skupnost prispeva samo za dejanske stroške, pod pogojem, da so bili drugi viri financiranja dodeljeni.

Upravičeni stroški so sestavljeni iz stroškov, ki so potrebni za zagotavljanje normalnega delovanja RAC in omogočanje doseganja njihovih ciljev.

Naslednji neposredni stroški so upravičeni:

- stroški osebja (stroški osebja za dan dela na projektu),
- stroški nove ali rabljene opreme,
- stroški materiala in zalog,
- stroški informiranja članov,
- stroški potovanja in nastanitve za strokovnjake prisotne na sestankih RAC (na osnovi lestvice ali pravil določenih s strani služb Komisije),
- stroški revizije,
- varnostne rezerve do največ 5 % upravičenih neposrednih stroškov.

D e l 2

Stroški tolmačenja in prevajanja

Komisija bo sklenila z vsakim od RAC za vsako leto „sporazum o podpori ukrepanja“ do 50 000 EUR, ki bo določal natančne pogoje in postopek za podporo financiranja.

⁽¹⁾ Prvo leto: 200 000 EUR (90 %), drugo leto: 165 000 EUR (75 %), tretje leto: 132 000 EUR (60 %), četrto leto: 121 000 EUR (55 %), peto leto: 110 000 EUR (50 %).